**FİLM BİLGİLERİ**

**AN / enstANtane (63’)**

**Yönetmen:** Hakan Aytekin

1980’li yılların sonlarında Mardin-İdil’de çekilen, Süryanilerin bir arada bulunduğu sıradan bir toplu fotoğraf karesinden hareket edilen filmde, “gidenler” ve “kalanlar” bağlamında bir toplumun uluslararası göç serüveni ele alınıyor. Fotoğrafta yer alan 18 kişinin bugün dokuzu Almanya’da, yedisi İsviçre’de yaşıyor. Türkiye’de kalan ise sadece iki kişi. Belgesel film geçmişin bir “an”ını bugünün anlarıyla bir araya getiriyor. Bir enstantane üzerinden “gitmek mi zor, kalmak mı, yeniden bir arada olmak mı?” sorularına yanıt aranıyor.

**ASFALTIN ALTINDA DERELER VAR (53’)**

**Yönetmen:** Yasin Semiz

Subtitle – Turkish

Kavaklıdere, Hoşdere, Bentderesi, Cevizlidere, İncesu caddesi… Ankaralılar farkında değiller ama her gün Ankara’nın sokak ve caddelerinde yürürken aslında yer altında kalmış derelerin üstünden geçiyorlar.

“Asfaltın Altında Dereler Var!” belgeseli, Ankara’nın kayıp derelerinin izini sürüyor ve bu derelerin tekrar günyüzüne kavuşturulması için verilen mücadeleye ışık tutuyor.

**ATIK SÖZLÜĞÜ: TANIMLARIN VE İMAJLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ / DICTIONARY OF WASTE: RECYCLING DEFINITIONS AND IMAGES (68’)**

**Yönetmen:** Alper Şen

Subtitle – Turkish

Atık Sözlüğü, İstanbul’da geri dönüşümün hikâyesini bu şehrin çöple, toplayıcılarla, ikinci el dükkânlarıyla ve görünen görünmeyen hikâyeleri arasında dolaşarak derlemeyi amaçlıyor. Film boyunca kameranın kişisel bakış açısında temsil edilen şehirli, yaşadığı sokaktan yola çıkarak şehrin merkezi Beyoğlu’ndan 1993 yılında patlayan ve 39 kişinin öldüğü Ümraniye Hekimbaşı çöplüğünün bulunduğu yere gitmeye çalışırken her durak noktası geri dönüşümün/atığın bir başka tanımına dönüşüyor.

**BU DA MI GOL DEĞİL (35’)**

**Yönetmen:** Feyzi Baran, Kamil Kahraman

Subtitle – English

Azize çok küçük yaşta babasını kaybettiğinde ailesi, amcasının yaşadığı köye taşınır. Kardeşlerine göz kulak olması için gönderildiği ilkokulda hayatını değiştirecek futbolla tanışır. Hayatı boyunca futbolun peşinden koşar ve bu nedenle evlenmez. Tam umudunu kaybetmeye başladığında 48 yaşında lisanslı futbolcu olur. Ancak; Bir kadın futbolcu için mücadele asla bitmeyecektir.

**KOLOMBİYA KOLLARIMDA / COLOMBIA IN MY ARMS (90’)**

**Yönetmenler:** Jenni Kivistö, Jussi Rastas

Sert kutuplara ayrılmış bir dünyada insanlar barış için ortak bir zemin bulabilirler mi?

Ünlü barış anlaşması Kolombiya’yı kaosa sürükler. FARC gerillası Ernesto, aşırı yoksul koka çiftçileri, gizemli bir aristokrat ve tutkulu bir sağ siyasetçi daha iyi bir Kolombiya yolunda birbirlerine ters düşen hayallerine ulaşmak için ahlaki sınırlarını zorlayarak mücadele ederler. Eğer “yanlış” olanı yapmak tek mümkün mücadele yolu olarak kolaylıkla gerekçelendirilebiliyorsa, eşitliğin olmadığı bir ülkede çok kırılgan bir barışa ne olur?

**EVE SIĞMAYAN HAYATLAR (45’)**

**Yönetmen:** Sertaç Yıldız

Covid-19 salgınının başlamasıyla birlikte alınan tedbirler çerçevesinde birçok insan evlerinde izole bir yaşam kurmayı başardı. Ancak ilk günden itibaren evde kalamayan, salgın günlerinde çok farklı iş kollarında yer alan milyonlarca emekçi çalışmak zorunda kaldı. Üstelik işlerini kaybetmemek, hayatta kalabilmek için hayatlarını riske atarak. Pandeminin ağırlaştırdığı koşullarda sağlık, kargo, market ve banka çalışanı dört işçi yaşadıklarını anlatıyor. Hayatı eve sığmayanların hikayesi…

**DÖRT ANNE / FOUR MOTHERS / (70’)**

**Yönetmenler:** Rephael Levin, Dana Keidar Levin

Savaşçı bir ülke olan İsrail, on binlerce kurbanın canına mal olmuştur. Halk ise senelerce feda inancına yaslanmıştır. Nesiller boyunca anneler, oğullarını sorgulamadan savaşa gönderirler. Kendilerine biçilen rolü oynarlar. Bu film, İsrail tarihindeki bu yaygın inanışa ilk kez bir kadın sivil hareketin karşı çıkış hikayesini anlatıyor –Lübnan’da süregiden savaşın annelerden askerlere varıncaya kadar protesto edildiği bir dönemde… Barış mücadelesinde çığır açan bir kadın protestosuna, kitlelere ilham vermiş ve savaşı sona erdirebilmiş bir feminist harekete dair bir film.

**GULABİ ÇETESİ / GULABI GANG (96’)**

**Yönetmen:** Nistha Jain

Sampat Pal Kuzey Hindistan’ın kuraklık, yoksulluk ve yolsuzluktan mustarip bir bölgesinden. Oradaki yaşam, geleneksel kast sisteminin en altında bulunan Dalitler (dokunulmazlar) ve kadınlar için zorlu. Şiddet ve tehdit olağan şeyler.

Sampat erken bir yaşta sistemin haksızlığının farkına varır. 2006’da kadınlar için çalışan ve kadınlar tarafından yönetilen Gulabi Çetesi’ni kurar. Çete, kadınlara ve Dalitler’e yönelik adaletsizlik meselesini gündeme getirmekte ve onlara kendilerini nasıl savunacaklarını öğretmektedir. Grup pembe sariler giyinmiş ve sopalarla silahlanmış olarak köy köy dolaşır. Örgütün halen geniş bir alana yayılmış binlerce üyesi vardır.

Gulabi Çetesi, kadınları üye alım toplantılarında, genç bir kadının yanarak ölümünü araştırırken ve çeşitli iç çatışmalara katılırken göstererek onların mücadelelerini belgeliyor. Korkusuzdurlar ve resmi bir soruşturma başlayıncaya ve failler cezalandırılıncaya kadar durup dinlenmeyeceklerdir. Peki, kendi aileleri de işe karıştığında aynı derecede ısrarcı olabilecekler mi, yoksa en sonunda gelenekler mi üstün gelecek?

**KUTSAL HAKLAR / HOLY RIGHTS (52’)**

**Yönetmen:** Farha Khatun

“Sokağın ortasında talak verdi. Orada bile değildim ve karar verilmişti.”

Bhopal, Orta Hindistan’dan dindar bir Müslüman kadın olan Safia, ‘Şeriat’ yorumcularının ataerkil zihniyetinden dolayı Müslüman kadınların toplumda eşitlik ve adaletten mahrum bırakıldığına olan inancıyla harekete geçiyor. Geleneksel olarak sadece erkeklerin yapabildiği “kadılık” (medeni hukuku yorumlayan ve uygulayan Müslüman din görevlisi) için kadınlara eğitim veren bir programa katılıyor.

Film, dört yıllık yolculuğunda, “üçlü talak” karşıtı hareketi, Müslüman kadınların hareketini kendi politik gündemlerine uydurarak kullanmak isteyen dışardan güçlere direnişini ve topluluk içindeki dayatmacı seslerden özgürleşme mücadelelerini belgeliyor.

Talak :En genel anlamda, erkeğin tek yanlı beyanı, boşanmayı ifade eden İslam terimi.

**İÇİMDEKİ KÜLLER (45’)**

**Yönetmen:** Ayten Başer Yetimoğlu

Subtitle – Turkish

31 Ocak 2008 tarihinde Zeytinburnu/Davutpaşa Emek İş Hanı’nda bulunan maytap atölyesinde meydana gelen patlamada 21 işçi hayatını kaybetti ve yüzün üzerinde işçi yaralandı. “Kaza değil bu bir cinayet” diyen aileler sorumluların yargılanması için bir araya gelerek seslerini duyurmaya, sorunlarını çözmeye, yaralarını sarmaya çalışmışlardır. Belgesel; yakınlarını kaybeden ailelerin sekiz yıllık mücadelelerini ve patlamanın ardında vermiş oldukları hayat mücadelesini konu almaktadır.

**İRİS (20’)**

**Yönetmen:** Volkan Güleryüz

Subtitle – Turkish

Genç bir sanatçı olan İris Mozalar’ın, biseksüel trans kadın olmanın kendini var etme sürecine dair kendisi ve toplum karşısında olan yansımalarını paylaştığı, biyografik trans belgesel film.

**RENGÂRENK / LET THERE BE COLOUR (15’)**

**Yönetmen:** Ado Hasanovic

Geçen Eylül, Saraybosna caddelerinde ilk Eşcinsel Onur Yürüyüşü yapıldı. Bosna ve Hersek toplumundaki muhafazakâr eğilimler ve dini telkinler nedeniyle etkinlik yüksek riskli olarak görülüyordu. Neyse ki kayda değer bir olay çıkmadı.

Ado Hasanović gelecek vadeden ve oldukça üretken bir film yapımcısı, Saraybosna doğumlu ve Roma’da ikamet ediyor. Bu çalışmada onur yürüyüşünü, Saraybosna ve kırsalında yürüyüş öncesindeki atmosferi yansıtmaya çalışmış. Sonuç, Saraybosna Film Festivali belgesel yarışmasında ilk gösterimini yapan kısa belgesel: RENGÂRENK.

Hasanović, daha çok televizyon haberlerindekilere benzer bir tarzda, Onur Yürüyüşü, gey topluluğu ve LGBT+ hakları konusundaki görüşlerini sorarak isimsiz kişilerle mülakatlar yapıyor. Cevaplar aşağı yukarı tahmin edilebilir: daha hoşgörülüler hedeflerindeki idealler olarak insan haklarına, demokrasiye ve ifade özgürlüğüne atıf yaparlarken, muhafazakârlar kendi tavırlarına dayanak olarak dini öğretilere işaret ediyorlar. Bazen doğrudan kameraya konuşulan, bazense ekrandan uzak konumlandırılan mülakatlar, Onur Yürüyüşü etrafında ve bazı dramaturjik müdahalelerle alınan kamera görüntüleriyle kesişiyor: Oyuncu olduğunu sonradan göreceğimiz genç bir kadın etkinliğe katılmak üzere kırsaldaki evinden ayrılmaya hazırlanırken, iki müzisyen de sanatlarını icra ediyorlar.

**SİLİKON VADİSİNİN SANAL KÖLE PAZARI / MAIDS FOR SALE (51’)**

**Yönetmen:** Jess Kelly

Google, Apple ve Facebook-sahipliğinde Instagram, Körfez’de ev hizmetlileri alıp satmak için kullanılan uygulamaları bünyesinde bulundurarak ve onaylayarak yasa dışı çevrimiçi bir köle pazarını olanaklı kılıyor. BBC Arapça’nın gizli araştırması, aralarında bir çocuğu satılığa çıkaran bir kadının da bulunduğu Kuveyt’teki uygulama kullanıcılarının, modern kölelikle ilgili yerel ve uluslararası yasaları çiğnediklerini ortaya çıkarıyor. Fatou’nun Kuveyt’te bulunuşu, kurtuluşu ve Batı Afrika’ya, Gine’deki evine yolculuğu Silikon Vadisi’nin çevrimiçi köle pazarı içindeki bu güçlü ve şok edici soruşturmanın kalbinde yer alıyor.

**VİCDANİ RETÇİ / OBJECTOR (75’)**

**Yönetmen:** Molly Stuart

Tüm İsrailli gençler gibi, Atalya da askerlik yapmakla yükümlü bir genç kadındır. Çoğunluktan farklı olarak, ülkesinin ordusunun uygulamalarını sorgular ve bu yetişkinliğe geçiş törenine karşı çıkmayı aklına koyar. Ailesinin siyaseten onunla aynı fikirde olmamasına ve kişisel kaygılarına rağmen askerlik görevini reddeder ve bu muhalefeti nedeniyle hapsedilir. Onun cesareti, çevresindekileri, kendi ahlaki değerlerini ve siyasi konumlarını yeniden gözden geçirmeye iter. RETÇİ, hakikati arayan ve adaleti savunan genç bir kadının bakış açısından İsrail-Filistin çatışmasında benzersiz bir pencere sunarak Atalya’yı hapse kadar ve sonrasında izliyor.

**POLİS ÖLDÜRÜYOR / POLICE KILLING (105’)**

**Yönetmenler:** Natasha Neri, Lula Carvalho

POLİS ÖLDÜRÜYOR Rio de Janeiro’da görev başındaki polis memurları tarafından işlenen ve başlangıçta meşru müdafaa olarak değerlendirilen cinayetler üzerine bir belgesel. Ölen kişiler uyuşturucu satıcısı olmakla ve polise ateş etmekle suçlanırlar.

Ne var ki memurların beyanı, videoların ortaya çıkması ve oğullarının masum olduğunu kanıtlamaya çalışan annelerin mücadelesi ile karşı karşıya gelir. Film, mahkeme kayıtlarındaki anlatımların çatışmasını, polis soruşturmalarının perde arkasını ve polis operasyonları sırasındaki yüksek cinayet oranlarını araştırmak üzere kurulan Parlamento Tahkikat Komitesi’ni resmediyor.

**RANT UĞRUNA (6’)**

**Yönetmen:** Nejla Osseiran

Subtitle – Turkish

Kazdağlarında altın arayan şirketin ağaç katliamına karşı Temmuz 2019’da başlayan halk nöbeti, Türkiye’de en büyük çevre hareketi olarak tarihe geçmiş olabilir.

**İSYAN: HONG KONG AYAKLANMASININ CEPHE HATTI / REBELLION: ON THE FRONTLINES OF HONG KONG’S UPRISING (50’)**

**Yönetmenler:** Sophie McNeill

Hong Kong’daki ‘tek ülke iki sistem’ politikası yavaş yavaş aşınırken, bölge vatandaşları arasındaki hınç istikrarlı olarak büyüyor. Mart 2019’da suçluların iadesi yasasına karşı bir dizi ani protesto şeklinde başlayan şey herhangi bir yatışma işareti vermeyen tam teşekküllü bir halk ayaklanmasına dönüştü. ABC Four Corners, büyüyen gerilim ve şiddetin olağandışı kamera görüntülerini yakalayarak, eylemin cephe hattından bildiriyor.

“Biz Hong Kongluyuz. Anakaralı değiliz. Çin Komünist Partisi ülkemizin veya şehrimizin yönetimini ele geçirmeye çalışırken, onlara her şeyimizle karşı duracağız. Hayatımız da dahil…”, diyor bir protestocu. On dört hafta önce, protestocular şüphelilerin anakara Çin’e sınırdışı edilmesine izin veren suçluların iadesi yasasına karşı seslerini yükselttiler. “Daha ziyade özgürlüğümüzü kaybetmekten korkuyorum. Bu yüzden, Çin’e karşı özgürlüğümüzü kaybetmekle karşılaştırıldığında, tutuklanmak o kadar da korkutucu değil” diyor, Tom isimli bir protestocu. Temmuz’da protestocular Hong Kong parlamentosunu işgal ettiler, hareket için bir dönüm noktasıydı bu: “Sprey boyayla parlamento binasına Çince yazılanlar şöyleydi: ‘Bize barışçıl eylemlerin etkili olmadığını öğrettiniz.’ Ve pek çok insanın buna inandığını düşünüyorum…”, diyor yazar ve gazeteci Louisa Lim.

**SIDDIK VE LEOPAR / SIDDIK AND THE PANTHER (82’)**

**Yönetmen:** Reber Dosky

Pers leoparı, Kuzey Irak Kürt Bölgesi’nin sarp dağlık tabiatında yaşamaktadır. En azından, Sıddık yaşadığına inanmaktadır. Tepelerde, bu kedi türüne dair bir iz peşinde dürbünü ve asasıyla gezinmektedir. 25 yıldır nafile biçimde araştırmaktadır. Burada bir leopar bulması halinde, tüm arazi doğal koruma alanı olarak sınıflandırılacaktır. Sıddık, bunun bölgeyi bezdiren bombalama ve cinayetlere de bir son vereceğini ummaktadır.

Dış seste, Sıddık, evine düşmanca saldırıları ve bir çocuk olarak köyünden nasıl kaçmak zorunda kaldığını anlatmaktadır. Yol boyunca ortak bir belleği paylaştığı avcılar, kaçak avcılar ve gezginlerle karşılaşır. Avrupa’ya gitmek isteyen kendisinden genç bir adamla ettiği sohbet, herkesin Sıddık kadar köklerine bağlı olmadığını göstererek ilginç bir görüş farklılığını ortaya çıkarır.

Yaban hayatın atmosferik çekimleri Sıddık’ın bölge sevgisini canlı olarak yansıtıyor. Sebat ve barışçıl yurtseverliğe dair güzel ve ilham verici bir görsel methiye.

**TEHLİKEDE YAŞAMA SANATI / THE ART OF LIVING IN DANGER (87’)**

**Yönetmen:** Mina Keshavarz

Her şey geçmişte başlar: Mina Keshavarz’ın büyükannesi ile. Kendisi bir ev içi şiddet kurbanıdır ve ölümü bir muammadır. Mina’nın bugününde, bir grup İranlı feminist “Kadınlara Yönelik Ev İçi Şiddeti Durdurun” isimli bir kampanya başlatmıştır. İran genelinde ev içi şiddet tanıklıkları toplarlar ve bunları, bir grup kadın avukatla işbirliği halinde, yeni bir yasa tasarısı hazırlamak için kullanırlar. Bu cesur kadınların devlete karşı mücadelesinde, İran çapında yolculuklarında ve çok temel bir insan hakkı olan kadınların evlerinde güvende olma hakkı için tüm engellere rağmen zorlu mücadelelerinde onlara eşlik ediyoruz. Zekâ ve özgürlüğün, belirsizlik ve baskı ile savaşı.

**LÜTUF / THE BLESSING (74’)**

**Yönetmenler:** Hunter Baker, Jordan Fein

Bir Navajo kömür madencisi olan Lawrence, kendi kabilesinin kutsal saydığı dağın Amerika’daki en büyük kömür üreticisi tarafından kalıcı olarak tahrip edilmesindeki payıyla baş etmeye çalışırken, bir yandan da pek konuşkan olmayan kızını tek başına yetiştirmektedir. Kutsanma, Emmy® Ödüllü film yapım ekibi Hunter Robert Baker ve Jordan Fein’in birlikte yönettiği bir uzun-metrajlı belgesel film.

Uluslararası Belgesel Birliği’nin desteğiyle yapılan filmin çekildiği beş yıl boyunca film yapımcıları, karakterlerin yaşamlarındaki en derin kişisel ve önemli anlardan bazıları için bir Navajo ailesine katılmıştır.

Hikâye Lawrence’ı, hayatını tehdit eden bir yaraya katlanırken ve ailesi için yaptığı derin ruhani fedakarlığa göğüs gererken gösterir. Genç bir Navajo kadını olan kızı Caitlin, bir yandan erkek futbol takımında oynar ve Mezuniyet Kraliçesi olurken, içsel kimliğini keşfeder ve geleneklerine bağlı babasının beklentilerini yönetir.

Her şeyden önce bir karakter filmi olan Kutsanma, toplum ve çevre sorunlarına dair şiirsel bir hikâye üzerinden Navajo ulusunun kabul arayışını ortaya koyuyor.

**TİPİ (31’)**

**Yönetmen:** Metin Avdaç

Subtitle – Turkish

Aralık 2016’nın son günlerinde, İzmit’teki şiddetli kar fırtınası sonucu İstanbul elektriksiz kalır. Adapazarı ekip şefi Tuncay ve yetersiz sayıdaki personel, ilk arızalara müdahale ederler. Ancak arıza beklediklerinden de büyük çıkacaktır. Türkiye’nin farklı bölgelerinden Adapazarı’na gelen ekipler, elektrik arızalarını gidermek için yoğun çabayla günde yirmi saat çalışırlar. Yeni yılın ilk gününde meydana gelen iş kazaları ekiplerin moralini bozsa da çalışmalarına devam ederler.

**TRUST WHO\* (85’)**

**Yönetmen:** Lilian Franck, Thomas Schlottmann

Domuz gribi “pandemisi” ilaç şirketleri tarafından mı yaratılmıştı? DSÖ tütün lobicilerine neden maaş bağlıyor? Fukushima nükleer felaketinin serpintileri önemsiz mi gösteriliyor? Dünya Sağlık Örgütü bu endüstrilerin çıkarlarını korumak için on yıllardır açıkça onlarla birlikte hareket ediyor. Lilian Franck DSÖ’den üst düzey yetkililerle, eski DSÖ çalışanlarıyla ve bakanlarla yaptığı mülakatlar aracılığıyla bu kadar büyük ölçekli bir yolsuzluğun kontrol edilmeden bu kadar uzun süre nasıl devam edebildiğini araştırıyor ve özel aktörler tarafından fonlanan bir kamu politikası örgütüne sahip olmanın etkilerini açığa çıkarıyor.

\*WHO, Dünya Sağlık Örgütü’nün (DSÖ) İngilizce kısaltması, ayrıca İngilizce “kim” anlamına geliyor. Filmin adında hem “DSÖ’ye güven” hem de “kime güvenilecek?” anlamına gelecek biçimde bir söz oyunu bulunuyor.

**UFKA BAKMA DURAĞI (38’)**

**Yönetmen:** Çiğdem Mazlum & Sertaç Yıldız

Subtitle – Turkish

KHK ile ihraç edilen akademisyen Ulaş Bayraktar ve arkadaşlarının kurduğu yeni dünyanın hikayesi…

**MISIR’IN ULTRALARI / ULTRAS OF EGYPT (55’)**

**Yönetmenler:** Frederick Mansell, Laurens Samsom

Futbol taraftarları demokrasi yanlısı protestolara destek verdiklerinde kayda değer bir güç olabilirler. Mısır’ın Arap Baharı sırasında, rakip futbol taraftarları kabiliyetlerini sivil protestolara uygulayarak tek bir zorlayıcı harekette birleştiler. Ve bugün onlar kaçarken, otoriteler intikam peşindeler. Az kişinin erişebildiği bu belgesel, Arap Baharı’nın görülmeyen bir manzarasını ve bunun Mısır’ın en tutkulu spor taraftarları için kaçınılmaz sonuçlarını sunuyor.

**YASUNI MAN (90’)**

**Yönetmen:** Ryan Killackey

YASUNI Ekvador Amazonunda şiddetle derinleşen bir çatışmayı konu alan ödüllü bir belgesel. Gerçek bir Avatar hikâyesi. Bir zamanlar onları medenileştirmek niyetindeki misyonerlerin kuşatması altında olan Waorani halkının savaş endüstrisi işçileri ile hükümetleri, bir hayatta kalma mücadelesi içinde. Film yapımcısı Ryan Patrick Killackey ve Waorani arkadaşı Otobo dünya üzerinde biyoçeşitliliği en fazla olan ormanda bir keşfe atılırken onlara katılın. Yasuni’nin altında yatan petrol uğruna, petrol şirketlerinin gaspıyla yok olabileceklere, kontrolden çıkan insan hakları ihlallerine ve bir orman cennetinin tahrip edilmesine tanık olun.

National Geographic Radyo ve TV, BBC Radyo, PBS ve The Guardian’da yayımlanan Killackey’in Yasuni’si 35 resmi seçmeden geçip 23 adaylık elde ederek dünyayı dolaştı ve 15 ödül kazandı. Film dünya çapında 16 ülkede gösterildi ve Birleşmiş Milletler CINE-ONU programına dahil oldu. İlk gösterimi için 7 dile çevrilen Yasuni, Amazonlardaki yerli halkların sömürülmesi, biyoçeşitlilik ve habitatın kaybı, yenilenemeyen doğal kaynakların sürdürülemez sömürüsüne ilişkin farkındalığı artırmak için çabalarını sürdürüyor.

NGO’ların ve güçlü bir ünlüler grubunun kapsamlı işbirliği tarafından desteklenen filmin gelirinin bir kısmı Amazon yerli topluluklarında COVID-19 salgınıyla mücadele etmek amacıyla oluşturulan bir fon olan Amazon Acil Durum Fonu’na aktarılacaktır.